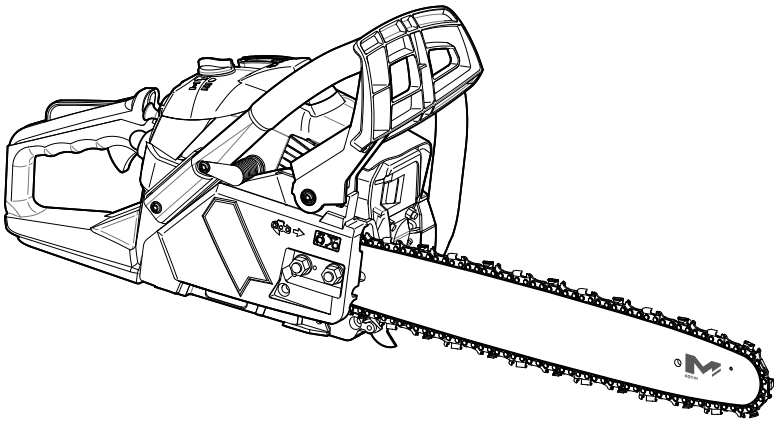
EN **49,3cc Petrol Chain Saw** - OPERATOR'S MANUAL 2
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

FR **Scie à chaîne à essence 49,3 cc** - MANUEL D'UTILISATION 60
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

PL **Benzynowa pilarka łańcuchowa 49,3 cm³** - INSTRUKCJA OBSŁUGI 118
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny dokładnie przeczytać instrukcję.

RU **49,3cc Бензопила** - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 176
ОСТОРОЖНО: прежде чем использовать машину, внимательно прочтите данное руководство.

RO **Ferăstrău cu lanț pe benzină, 49,3 cm³** - MANUAL DE UTILIZARE 234
AVERTISMENT: citiți în întregime broșura cu instrucțiuni înainte de a utiliza mașina.



Original Instructions_MNL_MCSWP50_V00_18_05_11

MCSWP50

EAN: 3663602627579

FR

Avant de **commencer...**

Le respect de ces consignes garantit votre sécurité. Veuillez les lire entièrement avant toute utilisation et les conserver pour toute référence future.

Avant de **commencer...** 60

Informations techniques et **juridiques** 61
Votre **outil** 71
Avant de **commencer** 75
Démarrage rapide 84

Plus en **détail...** 87

Fonctions de l'outil 88
Fonctionnement 93
Entretien et **maintenance** 101
Dépannage 112
Recyclage et **mise au rebut** 113
Garantie 114
Déclaration de **conformité CE** 115

Consignes de sécurité

> Cet outil n'est pas conçu pour les personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ni des connaissances requises, sauf sous surveillance ou si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'outil ;
> Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'outil.

Fonctionnement général

> Toute utilisation négligente ou incorrecte de ce produit peut entraîner des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.
> Lire attentivement es présentes instructions. L'utilisation d'outils à essence exige de se conformer aux consignes de sécurité afin d'éviter toute blessure grave et/ou dommage matériel.
> L'outil doit uniquement être utilisé après avoir lu et assimilé toutes les consignes de sécurité et d'utilisation de ce manuel.
> Ne laisser aucun animal domestique, enfant ou adulte pénétrer dans la zone d'utilisation.
> Se conformer aux instructions de lubrification, tension de la chaîne et remplacement des accessoires. Toute tension ou lubrification incorrecte de la chaîne peut entraîner sa rupture ou augmenter les risques de rebond. La rupture de la chaîne peut entraîner des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.
> L'utilisation de l'outil dans une zone confinée ou mal ventilée peut entraîner un décès par asphyxie ou une intoxication au monoxyde de carbone. Utiliser exclusivement l'outil à l'extérieur.
> Faire preuve d'une extrême attention en cas d'humidité ou de gel. Ne pas utiliser sous la pluie ni en cas de vent ou d'orage.
> Porter un masque de protection respiratoire. L'utilisation de l'outil peut générer des poussières, brouillards et fumées contenant des produits chimiques dangereux pour les voies respiratoires.
> Porter des chaussures de sécurité, des vêtements résistants, ajustés et ignifuges, des gants de protection à embout d'acier et des protections des yeux, de l'ouïe et de la tête.
> Toujours effectuer un contrôle visuel de l'outil avant l'utilisation.
> N'entreprendre aucune tâche sans disposer des qualifications nécessaires.
> N'autoriser personne à rester à proximité de l'outil durant son démarrage et son utilisation.
> Les personnes et animaux doivent être maintenus à une distance min. de 15 m (50') de la zone d'utilisation.
> Ne pas utiliser l'outil si ce dernier contient un équipement vétuste ou des pièces endommagées !

> Ne modifier l'outil sous aucun prétexte. Toute modification présente des risques de blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.
> Ne pas commencer à couper avant d'avoir préparé la zone d'utilisation, prévu une position équilibrée et une voie de dégagement en prévision de la chute de l'arbre.
> Toutes les opérations d'entretien et de réparation de l'outil en-dehors de celles énumérées dans les instructions de sécurité et d'entretien du manuel doivent être effectuées par un centre de service après-vente agréé.
> Les utilisateurs novices doivent recevoir des instructions pratiques relatives à l'utilisation de l'outil et acquérir l'équipement de protection auprès d'un utilisateur expérimenté.
> Les réglementations locales prévoient parfois des limites d'utilisation de l'outil.

Vêtements et équipement de protection

> Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules.
> Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux susceptibles d'être happés dans le moteur ou la chaîne.
> Durant l'utilisation de l'outil, porter les vêtements et l'équipement de protection suivants :
> Casque avec visière et protège-cou - (conforme à la norme EN397),
> Protections auditives,
> Masque respiratoire,
> Gants de protection spéciaux pour manipulation d'outils à chaîne (conformes EN 381-4, EN 381-7, EN420:1, EN 388 Classe 0),
> Jambières spéciales pour manipulation d'outils à chaîne (conformes EN 381-5, EN 340 Classe 1),
> Chaussures de sécurité spéciales à bout en acier pour manipulation d'outils à chaîne (conformes EN 345-2 Classe 2),
> Trousse de premiers soins en cas de blessures.

Manipulation du carburant

> Des vapeurs d'essence sous pression peuvent se former à l'intérieur du réservoir en fonction du type d'essence utilisé, des conditions atmosphériques et du système de ventilation du réservoir. Pour réduire les risques de brûlures et de blessures, retirer le bouchon de remplissage avec précaution afin de permettre à la pression de s'échapper lentement.
> L'essence et les vapeurs d'essence sont hautement inflammables. Faire preuve d'attention en manipulant l'essence et l'huile de chaîne.
> Attention aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.
> Ne pas fumer durant l'utilisation de l'outil, en cas de manipulation d'essence ou à proximité de cette dernière.
> S'assurer le câble de la bougie d'allumage, un câble desserré risquant d'entraîner un arc électrique et d'enflammer les fumées de combustion avec les risques d'incendie ou d'explosion que cela comporte.
> Toujours éteindre le moteur avant de remettre l'essence ou l'huile à niveau.

> Maintenir le niveau d'huile de chaîne à son maximum sous peine d'endommagement de l'outil et de longévité réduite de la chaîne.
> S'assurer périodiquement l'absence de fuites au niveau du bouchon du réservoir et des conduites d'essence.
> Manipuler l'essence avec précaution. Pour éviter tout risque d'incendie, placer l'outil à une distance min. de 3 m (10') du point d'approvisionnement avant de démarrer le moteur.
> Bien serrer le bouchon d'essence après avoir rempli le réservoir.
> Ne utiliser pas l'outil en cas de fuite d'essence ou d'huile.
> Ne pas ôter le bouchon du réservoir d'essence si le moteur est allumé.
> Ne pas stocker de jerrycans ni remplir le réservoir à proximité d'une chaudière, d'un poêle, d'une cheminée ou d'un feu de bois, d'étincelles électriques ou de soudage, ou d'autres sources de chaleur ou de flammes.
> En cas de débordement d'essence durant le remplissage, essuyer avec un chiffon sec et laisser le restant s'évaporer avant de rallumer le moteur.
> En cas de projection d'essence sur les vêtements, se changer et laver les parties du corps ayant été en contact avec l'essence avant de rallumer le moteur.
> En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre pour éteindre les flammes.

Avant de commencer...

> Ne pas utiliser l'outil à l'intérieur, car il émet des gaz d'échappement toxiques pendant le fonctionnement du moteur et ceux-ci peuvent être incolores et inodores.
> Ne pas enrouler le câble du démarreur autour de la main durant le démarrage de l'outil. Risque de blessures des mains et des doigts.
> Nettoyer les poignées de toute trace d'huile et de graisse et les sécher. Toute poignée graisseuse ou huileuse risque d'entraîner des accidents.
> Ne pas utiliser l'outil si la chaîne est détendue. Une chaîne détendue risque de sortir de la barre de guidage et entraîner des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès de l'utilisateur ou te toute personne à proximité.
> Ne pas utiliser l'outil d'une seule main ! Risque de blessures graves.
> N'approcher aucune partie du corps de la chaîne durant le fonctionnement. Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifier qu'elle n'est pas en contact avec un objet ou une personne, et qu'aucun obstacle ne peut gêner son fonctionnement. Toute inattention durant le fonctionnement peut entraîner le happement d'un vêtement ou d'une partie du corps dans la chaîne de la scie.
> Éteindre le moteur avant de déposer l'outil.
> Avant d'utiliser l'outil, et après tout choc ou chute, vérifier les signes d'usure ou d'endommagement et réparer si nécessaire.

Fonctionnement

> Durant le fonctionnement, éviter tout contact de l'outil avec des corps étrangers comme cailloux, barrières, clous, etc. La projection de ces

objets risque d'entraîner des dommages ou des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.

> Ne jamais utiliser l'outil en se tenant sur une échelle ou sur un autre type de support instable.
> Arrêter le moteur si la chaîne se bloque dans l'entaille. Ne pas essayer de dégager l'outil. Utiliser un levier pour ouvrir l'entaille et dégager la chaîne. Risques de blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.
> Couper uniquement avec le moteur à grande vitesse pour éviter tout blocage.
> Faire preuve d'une extrême attention en coupant des buissons ou de jeunes arbres. La chaîne de la scie risque de se coincer dans les éléments minces et de fouetter ou de déséquilibrer l'utilisateur.
> Utiliser exclusivement l'outil dans des lieux bien ventilés.
> Ne pas utiliser l'outil d'une seule main ! Cet outil est prévu pour être utilisé des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Les forces de réaction sont incontrôlables et peuvent entraîner une perte de contrôle de la scie et le patinage ou le rebondissement de la barre et de la chaîne le long de la branche ou du tronc.
> Ne pas utiliser l'outil si vous êtes malade ou fatigué.
> Ne pas utiliser l'outil si votre état de santé risque d'être aggravé par la fatigue. Consultez votre médecin avant d'utiliser l'outil.
> Ne pas utiliser l'outil sous l'influence des drogues, de l'alcool ou de médicaments.
> Ne pas toucher le tuyau d'échappement durant l'utilisation - ce dernier chauffe fortement.
> Ne pas utiliser l'outil s'il est endommagé, mal réglé ou monté de manière incorrecte. S'assurer que la chaîne de la scie s'immobilise si la gâchette d'accélérateur est relâchée.
> Ne pas utiliser l'outil en étant monté sur un arbre. Toute utilisation de l'outil au sommet d'un arbre peut entraîner des blessures.
> Ne pas utiliser l'outil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
> Ne pas fumer durant l'utilisation de l'outil.
> Ne pas fixer l'outil sur un établi.
> Ne pas utiliser l'outil à l'intérieur, car il émet des gaz d'échappement toxiques pendant le fonctionnement du moteur et ceux-ci peuvent être incolores et inodores.
> Ne pas exercer une pression constante ou excessive sur les poignées ; cette opération augmentera les vibrations ressenties et le risque de syndrome de Reynaud.
> Ne pas se pencher excessivement en utilisant l'outil et ne pas l'utiliser au-dessus de la hauteur des épaules.
> Ne utiliser pas l'outil en cas de fuite d'essence ou d'huile.
> Durant la coupe d'une branche sous tension, prêter une attention extrême à son rebond pour éviter toute blessure lors du relâchement des fibres du bois.

> Toujours adopter une position équilibrée, et utiliser exclusivement la scie debout et sur une surface stable, à niveau et sécurisée. Toute surface glissante ou instable, comme une échelle, peut entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie.
> Utiliser la scie pour couper du bois uniquement. Ne pas utiliser la scie pour des applications non prévues. Exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction autres que du bois. Utiliser la scie à chaîne pour des opérations autres que celles prévues peut comporter des risques d'accident.

Transport et rangement

> S'assurer que le moteur est à l'arrêt et bloquer le frein avant tout transport de l'outil.
> Transporter l'outil avec le moteur à l'arrêt, la barre de guidage et la chaîne rétractées et le tuyau d'échappement loin du corps.
> Utiliser la protection de la barre de guidage et vérifier qu'elle est en place durant le transport ou avant son rangement.
> Transporter uniquement l'outil en position horizontale. Saisir la poignée avant de façon à équilibrer l'outil à l'horizontale.
> Ne pas approcher le corps du tuyau d'échappement chaud et placer la chaîne derrière soi.
> Fixer correctement l'outil sur le véhicule durant le transport afin d'éviter tout renversement, fuite de carburant et dommage.
> Toujours ranger l'outil et l'essence en vue d'éviter tout risque de fuites ou de fumées et leur contact avec des étincelles ou des flammes nues dégagées par du matériel électrique, des moteurs, relais/commutateurs, chaudières, etc.
> Vider les réservoirs d'essence et d'huile en cas de période de rangement ou de transport prolongée. Remettre les huiles usées et l'essence à un centre d'élimination local agréé.
> Stocker l'essence dans un récipient autorisé à cet effet.
> S'assurer que l'outil est propre et a été entièrement inspecté avant tout stockage prolongé.

Avertissements de sécurité supplémentaires

> **N'approcher aucune partie du corps de la chaîne de coupe durant le fonctionnement. Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifier qu'elle n'est pas en contact avec un objet ou une personne et qu'aucun obstacle ne peut gêner son fonctionnement.** Toute inattention durant le fonctionnement peut entraîner le happement d'un vêtement ou d'une partie du corps dans la chaîne de la scie.
> **Cet outil est prévu pour être utilisé des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Ne tenir en aucun cas la scie de manière inverse sous peine d'augmenter les risques de blessures.

- > **Porter des lunettes et des protections auditives. Il est recommandé de prévoir des protections supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Le port de vêtements adaptés réduit le risque de blessures entraînées par la projection de débris ou par un contact accidentel avec la scie à chaîne.
- > **Ne pas utiliser l'outil en étant monté sur un arbre.** Toute utilisation de l'outil en étant monté sur un arbre peut entraîner des blessures.
- > **Toujours adopter une position équilibrée, et utiliser exclusivement la scie debout et sur une surface stable, à niveau et sécurisée.** Toute surface glissante ou instable, comme une échelle, peut entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie.
- > **Durant la coupe d'une branche sous tension, prêter une attention extrême à son rebond pour éviter toute blessure lors du relâchement des fibres du bois.** Le relâchement de la tension des fibres de bois peut entraîner la projection de la branche sur l'opérateur et/ou le déraillement de la chaîne.
- > **Faire preuve d'une extrême attention en coupant des buissons ou de jeunes arbres.** La chaîne de la scie risque de se coincer dans les éléments minces et de fouetter ou de déséquilibrer l'utilisateur.
- > **Transporter la scie à chaîne en la tenant par sa poignée avant, désactivée et à distance de son corps. Lors du transport ou le rangement de la scie à chaîne, toujours installer la protection de la barre de guidage.** Une manutention correcte de la scie réduit les risques de contacts accidentels avec l'outil en fonctionnement.
- > **Se conformer aux instructions de lubrification, tension de la chaîne et remplacement des accessoires.** Toute tension ou lubrification incorrecte de la chaîne peut entraîner sa rupture ou augmenter les risques de rebond.
- > **Nettoyer les poignées de toute trace d'huile et de graisse et les sécher.** Toute poignée graisseuse ou huileuse risque d'entraîner des accidents.
- > **Utiliser la scie pour couper du bois uniquement. Ne pas utiliser la scie pour des applications non prévues. Exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper du plastique, des éléments de maçonnerie ou des matériaux de construction autres que du bois.** Utiliser la scie à chaîne pour des opérations autres que celles prévues peut comporter des risques d'accident.

Causes des rebonds et protection de l'opérateur contre ces derniers
Un rebond peut se produire si la pointe de la barre de guidage touche un objet ou si la chaîne se bloque dans l'entaille.
Dans certains cas, un contact de la pointe peut entraîner une réaction inverse inattendue en projetant la barre de guidage vers le haut et vers l'opérateur.
Si la chaîne de la scie se coince en haut de la barre de guidage, cette dernière risque d'être brusquement projetée vers l'opérateur.
Ces réactions peuvent entraîner une perte de contrôle de la scie et des

blessures. Ne pas se fier exclusivement aux protections intégrées à la scie. L'utilisateur doit adopter plusieurs mesures en vue d'éviter accidents et blessures.
Le rebond est provoqué par une utilisation ou des conditions incorrectes, et peut être évité en adoptant les précautions suivantes :

> **Maintenir fermement, les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie, les deux mains sur l'outil, et placer son corps et son bras de façon à pouvoir résister aux éventuels rebonds.** Les rebonds peuvent être maîtrisés par l'opérateur grâce à plusieurs précautions. Ne pas lâcher prise sur la scie.
> **Ne pas se pencher excessivement en utilisant l'outil ni l'utiliser au-dessus de la ligne des épaules.** Cette précaution permet d'éviter tout contact involontaire de la pointe de la scie à chaîne et de mieux contrôler cette dernière en cas de situation inattendue.
> **Utiliser exclusivement les barres et les chaînes recommandées par le fabricant.** Tout remplacement incorrect des barres et des chaînes peut entraîner ruptures et rebonds.
> **Se conformer aux instructions d'entretien et d'affûtage du fabricant de la scie.** Réduire la hauteur de la jauge de profondeur peut accroître les risques de rebond.

Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact du bruit et l'émission de vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser des modes de fonctionnement à faible bruit et vibrations, et porter un équipement de protection personnelle.
Tenir compte des points suivants pour réduire les risques d'exposition au bruit et aux vibrations :

> Utiliser uniquement l'outil selon sa conception et ces consignes.
> S'assurer que l'outil est en bonnes conditions et bien entretenu.
> Utiliser des pièces compatibles avec l'outil et s'assurer que celles-ci sont en bon état.
> Maintenir une prise ferme sur les poignées / surface d'adhérence.
> Entretenir l'outil conformément à ces consignes et le lubrifier périodiquement (le cas échéant).
> Planifier le travail afin d'étaler l'utilisation des outils à fortes vibrations sur plusieurs jours.

Urgences

Ce manuel permet de se familiariser avec l'utilisation de l'outil. Assimiler les conseils de sécurité et les appliquer strictement. Cette précaution permettra de réduire tous risques et dangers.

> **Faire preuve de vigilance durant l'utilisation de cet outil afin d'identifier et gérer immédiatement les risques.** Une intervention

rapide peut prévenir des blessures graves et des dégâts matériels.

> **En cas du moindre problème de fonctionnement, arrêter le moteur et débrancher la bougie d'allumage.** Faire vérifier l'outil par un professionnel qualifié et, le cas échéant, le réparer avant de le réutiliser.
> **En cas d'incendie, arrêter le moteur et débrancher la bougie d'allumage.** Adopter immédiatement des mesures d'extinction en cas d'incendie si le commutateur de l'outil n'est plus accessible.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais tenter d'éteindre un incendie avec de l'eau. Pour l'essence enflammée, utiliser des agents d'extinction spéciaux. Il est conseillé de garder un extincteur adapté à portée de main dans la zone d'utilisation.

Risques résiduels

Même si l'outil est utilisé conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent être liés à la structure et à la conception de l'outil :

> Problèmes de santé liés à l'émission de vibrations si l'outil a été utilisé pendant une période prolongée, a été géré ou entretenu de manière incorrecte.
> Blessures et dégâts matériels liés au bris d'accessoires ou à l'impact soudain d'objets non visibles durant l'utilisation.
> Risque de blessures et de dégâts matériels liés à la projection d'objets.
> Blessures et dommages matériels dus à la projection et à la chute d'objets.
> Toute utilisation prolongée de l'outil expose l'opérateur à des vibrations et peut entraîner le syndrome de Reynaud. En vue de réduire les risques, porter des gants et garder les mains au chaud. En cas de symptômes de syndrome de Reynaud, consulter immédiatement son médecin. Les symptômes du syndrome de Reynaud comprennent : engourdissement, perte de sensation, picotements, fourmillement, douleurs, faiblesse, modification de la couleur ou de l'aspect de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement dans les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basse température.

AVERTISSEMENT ! Cet outil génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de lésions graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter un médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'outil.

Symboles

L'outil, la plaque signalétique et le mode d'emploi comprennent, entre autres, les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ces symboles pour réduire les risques de blessures et de dommages.

kW	Kilowatt	cm^3	Centimètre cube
min^{-1}	Par minute	mm	Millimètre
kg	Kilogramme	g/k/Wh	Gramme par kilowatt heure
dB(A)	Décibels (A-rated)	m/s^2	Mètres par secondes carrées

mm.aaaa : Code date de fabrication, année de fabrication (aaaa) et mois de fabrication (mm)

Mise en garde / Avertissement

Porter un casque, des lunettes de protection et des protections auditives.

Lire le mode d'emploi.

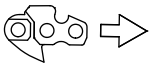
Porter des chaussures de protection.

Porter des gants de protection.

Porter une protection respiratoire.

Tout contact de la pointe peut entraîner le mouvement soudain vers le haut et vers l'arrière de la barre de guidage et des blessures graves.

Toujours utiliser l'outil des deux mains. Ne jamais utiliser l'outil d'une seule main.



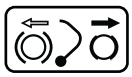
Direction correcte des dents de coupe. Emplacement : sur la protection de la chaîne.

Emplacement de la poignée du démarreur : tirer vers le haut.

Positions du starter : FERMÉE ou OUVERTE. (ce repère du levier du starter se trouve sur la droite du couvercle du filtre à air.)

Relâcher pour arrêter ; emplacement : au-dessus de la gâchette sur la poignée principale

Injecteur de départ.



Frein de chaîne activé/désactivé ; emplacement : sur le couvercle latéral droit.

Remettre à niveau l'huile de la chaîne ici ; emplacement : Bouchon du réservoir d'huile de chaîne.

Indication de l'écrou de réglage de l'huile de chaîne ; emplacement : bas

L'outil risque de projeter des objets vers l'utilisateur ou d'autres personnes présentes. S'assurer que les personnes présentes et les animaux restent à une distance sécuritaire de l'outil pendant le fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de l'outil.

Risque d'incendie / matériau inflammable.

Surface chaude, ne pas toucher. Les hautes températures sur les surfaces et les pièces structurales de l'outil risquent de provoquer des brûlures en cas de contact. L'outil peut aussi rester chaud durant une période prolongée après le fonctionnement.

L'outil génère des fumées d'échappement nocives. En cas d'utilisation incorrecte, ces fumées peuvent provoquer intoxication, perte de conscience ou même un décès.

Toujours débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer l'inspection, l'entretien et le nettoyage !

Utilisez uniquement un mélange huile/essence selon une proportion de 40 : 1. N'utilisez aucune autre proportion. Toujours débrancher l'outil et le laisser refroidir avant de mettre de l'essence.

Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail, autour de l'outil et à proximité des matières inflammables.

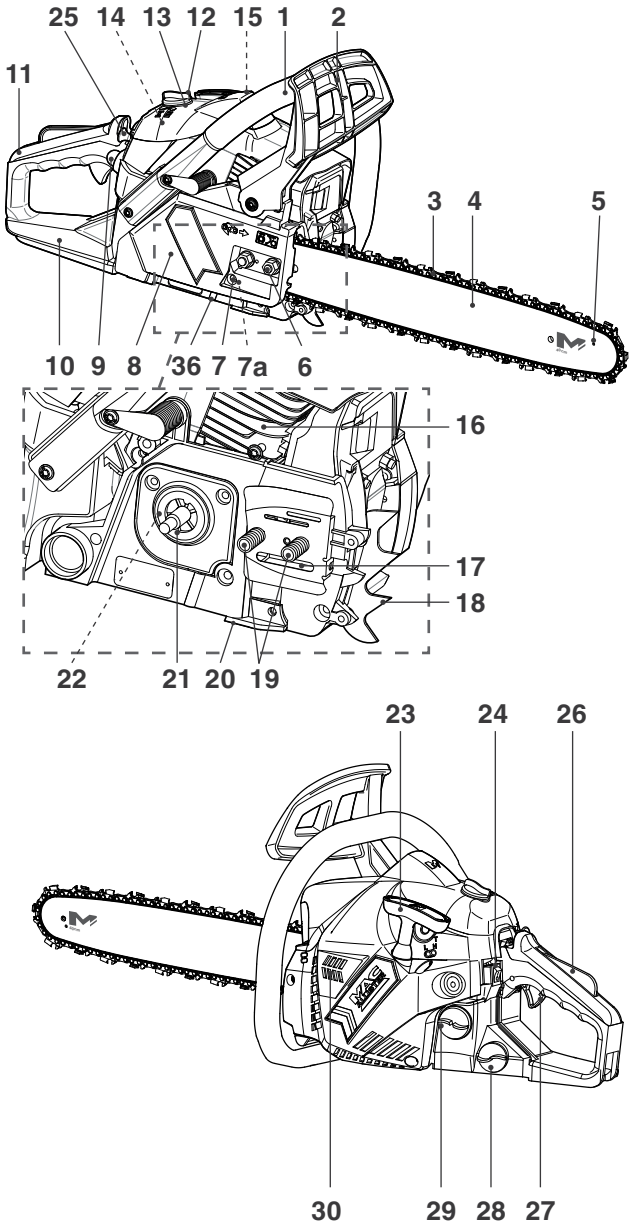
Ne pas fumer dans la zone de travail, près de l'outil et à proximité des matières inflammables.

Le niveau de puissance sonore garanti en dB

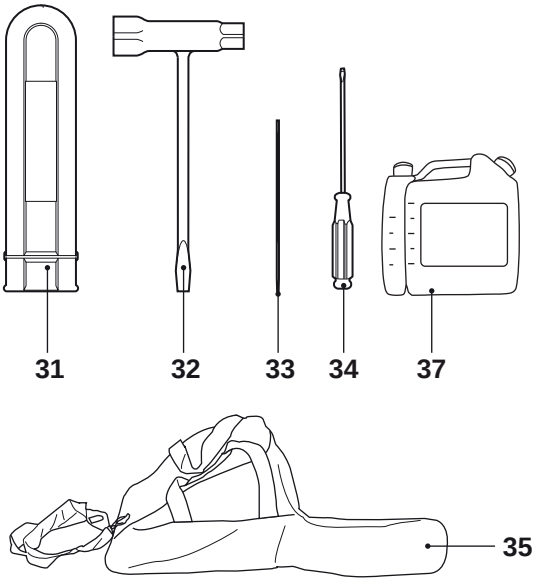
Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de conformité à ces directives a été réalisée.

MCSWP50 Dénomination de l'outil (marque M_MacAllister ; Scie à chaîne_à essence_CSW

Votre outil


25 14 13 12 15 1 2
11
3 4 5
10 9 8 36 7 7a 6
16
17
18
22 21 20 19
23 24 26
30 29 28 27

Votre outil



1. Poignée avant
2. Protection avant/ frein de chaîne
3. Chaîne de scie
4. Barre de guidage
5. Pignon de renvoi
6. Écrous
7. Vis de serrage
7a. Goupille de serrage
8. Couvercle
9. Injecteur
10. Protection arrière
11. Poignée arrière
12. Vis de fixation
13. Couvercle du filtre à air
14. Filtre à air
15. Raccord de la bougie d'allumage
16. Ailettes du cylindre
17. Orifice d'huile
18. Griffe d'abattage
19. Boulons
20. Receveur de chaîne
21. Embrayage
22. Pignon de renvoi
23. Poignée de démarrage
24. Commutateur (marche/arrêt)
25. Levier d'étranglement
26. Verrouillage de l'accélérateur
27. Gâchette d'accélération
28. Bouchon du réservoir d'huile de chaîne
29. Bouchon du réservoir d'essence
30. Grilles d'aération
31. Protection barre de guidage
32. Combinaison de clé/clé bougie d'allumage
33. Lime de chaîne
34. Tournevis
35. Sac
36. Vis de réglage huile
37. Bidon à mélange

Spécifications techniques

Fonctionnement général

>	**Type de moteur**	:	1E45F, moteur mono-cylindrique à 2 temps, refroidissement à l'air
>	**Cylindrée**	:	49,3 cm^3
>	**Vitesse max.**	:	11000 min^{-1} -12000
>	**Vitesse conseillée au démarrage**	:	3000 min^{-1} ±400
>	**Vitesse d'embrayage**	:	4500 min^{-1}
>	**Puissance max. moteur (selon ISO 7293)**	:	2,1 kW
>	**Longueur de coupe**	:	490 mm
>	**Longueur barre de guidage**	:	508 mm (20”)
>	**Type barre de guidage**	:	Oregon 208PXBK095
>	**Type chaîne de scie**	:	Oregon 21BPX078X
>	**Pas de chaîne**	:	8,255 mm (0,325”)
>	**Calibre de chaîne (épaisseur des maillons entraîneurs)**	:	1,47 mm (0,058”)
>	**Pignon de renvoi (dents et pas)**	:	7 dents x 8,255 mm
>	**Bougie d'allumage**	:	BOSCH L8RTF
>	**Écartement bougie d'allumage**	:	0,5 mm
>	**Consommation d'essence à la puissance max.**	:	0,95 kg/h
>	**Consommation d'essence spécifique à la puissance max.**	:	452 g/kWh
>	**Type de carburant**	:	Mélange huile-essence 40 : 1 pour le type d'huile, voir page 22
>	**Volume du réservoir d'essence**	:	550 cm^3 (ml)
>	**Type d’huile de chaîne**	:	SAE #10W-30 toute l'année SAE #30~#40 l'été et SAE #20 l'hiver
>	**Capacité du réservoir d'huile de chaîne**	:	260 cm^3 (ml)
>	**Unité de masse (sans barre de guidage ni chaîne, réservoirs vides)**	:	env. 5,60 kg
>	**Vitesse max. chaîne**	:	23 m/s

Puissance acoustique selon EN ISO 3744, ISO 22868 et 2000/14/EC

> **Niveau de pression acoustique L_{pA}** : 100,9 dB(A)
> **Niveau de puissance acoustique L_{WA}** : 109,9 dB(A)
> **Incertitude K_{pA}, K_{WA}** : 3 dB(A)
> **Niveau de puissance garanti L_{WA}** : 113 dB(A)

Vibration transmise à la main selon EN ISO 22867

> **Poignée avant $a_{hv,eq}$** : 6,03 m/s²
> **Poignée arrière $a_{hv,eq}$** : 9,274 m/s²
> **Incertitude K** : 1,5 m/s²

Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A), et des mesures de protection contre les émissions sonores sont donc nécessaires. La valeur de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard, et elle peut être utilisée pour comparer deux produits entre eux. On peut aussi utiliser la valeur de vibration déclarée pour évaluer à l'avance l'exposition au risque pour l'utilisateur causée par la vibration.

AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle de l'outil, les valeurs de vibration peuvent différer du total déclaré. Adopter des mesures de protection adéquates contre des expositions à des vibrations. Considérer la tâche dans son ensemble, en incluant les temps où l'outil fonctionne sans charge ou est éteint. Des mesures adéquates comprennent, entre autre, l'entretien et les soins réguliers du produit et des outils utilisés, le maintien des mains au chaud, des pauses périodiques et une planification appropriée du travail à accomplir.

Déballage

> Déballer toutes les pièces et les poser sur une surface plane et stable.
> Enlever tous les matériaux d'emballage et les dispositifs de protection le cas échéant.
> S'assurer que la livraison est complète et l'absence de dommage. Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser l'outil et contacter le concessionnaire. L'utilisation d'un outil incomplet ou endommagé présente des risques de blessures et de dommages matériels.
> S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Un équipement de protection individuelle adéquat est également indispensable.

Les éléments nécessaires :

(éléments non fournis)
Essence
Huile de moteur
Entonnoir à carburant avec filtre
Huile de chaîne à scie
Graisse pour lubrification de pignon de renvoi

(éléments fournis)
Protection barre de guidage
Combinaison de clé/clé bougie d'allumage
Tournevis
Lime de chaîne
Bidon à mélange

Montage (si nécessaire)

REMARQUE : Toujours desserrer les écrous de la barre de guidage avant de tendre la chaîne.

Débrancher le connecteur de la bougie d'allumage (15) de la bougie. Monter la barre de guidage et la chaîne de la scie au préalable. Suivre les instructions de fonctionnement pas à pas et se reporter aux illustrations en vue du montage correct de l'outil.

AVERTISSEMENT ! Lire attentivement ces instructions. Ne pas démarrer l'outil avant son montage intégral. Toujours porter des gants durant le montage.

Chaîne et barre de guidage

> Utiliser uniquement la barre de guidage (4) et la chaîne de scie (3) selon les caractéristiques techniques du produit.

AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser une chaîne de scie classée « à faible rebond » ou conforme aux exigences de faible rebond. Une chaîne de scie standard (sans protection contre les rebonds) doit uniquement être utilisée par un opérateur professionnel. Une chaîne à faible rebond n'élimine toutefois pas tous les risques en la matière. Une chaîne à faible rebond ou « de sécurité » ne doit en aucun cas être considérée comme garantissant une protection complète contre les risques de blessures. Utiliser par conséquent toujours une chaîne à faible rebond avec une autre protection contre les rebonds comme une protection avant ou un frein de chaîne !

> Placer l'outil sur une surface plane et stable avec le couvercle (8) tourné vers le haut.

AVERTISSEMENT ! Avant le retrait du couvercle, vérifier que la protection avant/le frein de chaîne (2) sont désactivés (voir section « Plus en détail - Frein de chaîne »). Si activés, tirer la protection avant/le frein de chaîne jusqu'au déclic.

> Desserrer les écrous [6] et retirer le couvercle [8] (Fig. 1/2)

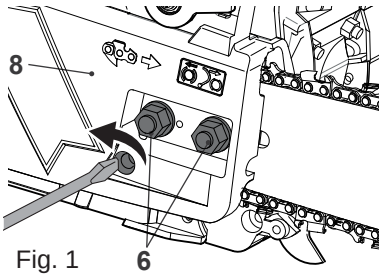


Fig. 1

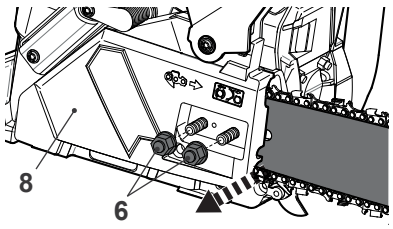


Fig. 2

> Retirer le couvercle et l'entretoise des boulons (19) (ne pas remettre l'entretoise en place) (Fig. 3).
> Placer l'encoche dans la barre de guidage (4) au-dessus des boulons (19). Pousser la barre de guidage (4) vers la gauche et le pignon de renvoi (22) (derrière l'embrayage (21) (Fig. 4).
> Étendre la chaîne de scie (3) sur le pignon (22) derrière l'embrayage (21) et autour de la barre de guidage (4) avec le tranchant de la chaîne tourné dans le sens de rotation (Fig. 5).
> Introduire la chaîne dans la rainure autour de la barre de guidage (Fig. 6).

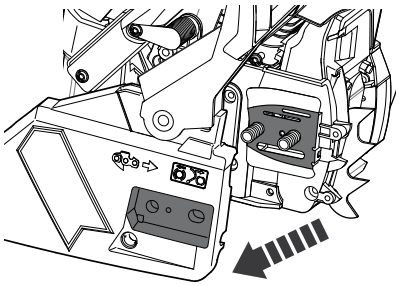


Fig. 3

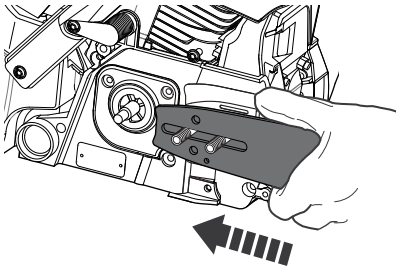


Fig. 4

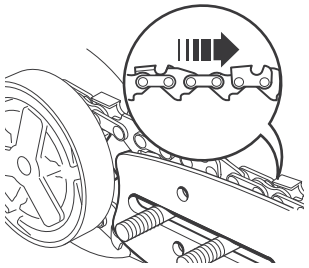


Fig. 5

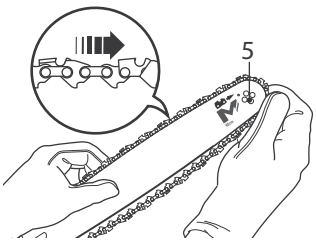


Fig. 6

AVERTISSEMENT ! Diriger le tranchant de la chaîne comme indiqué par le symbole et la flèche sur la barre de guidage !

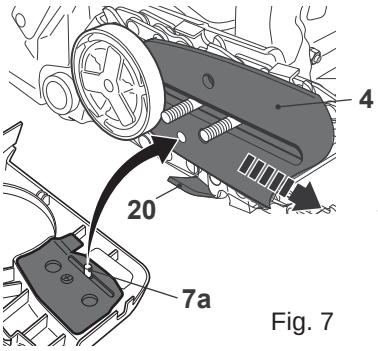


Fig. 7

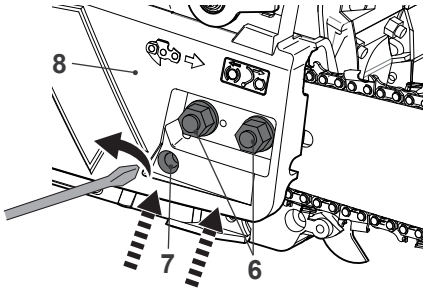


Fig. 8

> S'assurer que la chaîne est placée au-dessus du receveur de chaîne (20) (Fig. 7).
> Tirer délicatement la barre de guidage (4) vers la droite pour prétendre la chaîne (3) (Fig. 7)
> Remettre le couvercle en place et serrer légèrement les écrous (Fig.8).
> S'assurer que la goupille de serrage (7a) est introduite dans le trou du bas du guide de la chaîne

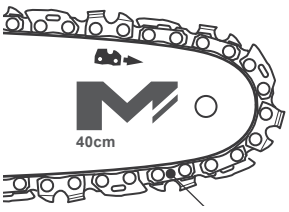
REMARQUE : La chaîne (3) n'est pas encore tendue. Tendre la chaîne comme décrit à « Tension de la chaîne ». Après avoir utilisé la scie pendant environ 1 heure, régler à nouveau la tension de la chaîne.

Tension de la chaîne de scie

Toujours vérifier la tension de la chaîne avant l'utilisation, après les premières coupes et régulièrement durant l'usage, toutes les cinq coupes environ. Après le fonctionnement initial, les chaînes neuves s'allongent parfois sensiblement. Ce phénomène est normal durant la période de rodage, et le rythme des futurs réglages se ralentit rapidement.

AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher le connecteur de la bougie d'allumage avant de régler la tension de la chaîne. Les dents de la chaîne sont aiguisées. Toujours porter des gants de protection pour manipuler la chaîne. Toujours maintenir une tension correcte de la chaîne. Une chaîne détendue augmente le risque de rebond. Une chaîne détendue risque de dérailler de la rainure de la barre de guidage. Risque de blessures et d'endommagement de la chaîne. Une chaîne détendue s'usera plus rapidement, de même que la barre de guidage et le pignon ! Une chaîne trop tendue entraînera la surcharge du moteur et des dommages, tandis qu'une tension insuffisante pourra entraîner le déraillement de la chaîne ; une chaîne correctement tendue garantit des caractéristiques de coupe optimale et une longévité prolongée. La durée de vie de la chaîne est fonction d'une lubrification et d'une tension correctes.
Après avoir réglé la tension de la chaîne, rebrancher le connecteur de la bougie d'allumage.

> Soulever le haut de la barre de guidage (4) durant le réglage de la tension.
> Tourner la vis de tension (7) jusqu'à ce que les attaches de la chaîne touchent le bas de la barre de guidage (4) (Fig. 9).
> S'assurer la tension de la chaîne en remontant d'une main la chaîne (3) pour évaluer le poids de l'outil. La chaîne est correctement tendue si elle peut être remontée d'env. 2 - 4 mm de la barre de guidage (4) au centre (Fig.10).



Attaches de chaîne

Fig. 9

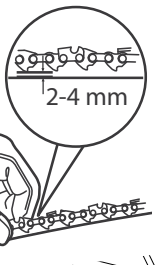


Fig. 10

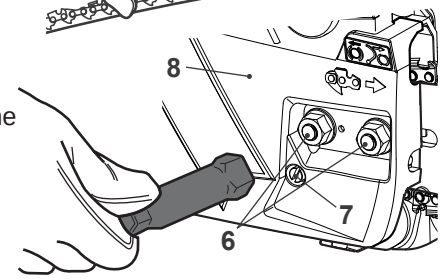


Fig. 11

> Tourner les écrous de verrouillage (6) à fond pour serrer le couvercle (8) (Fig. 11).

Carburant et huile moteur

AVERTISSEMENT ! L'outil n'est pas vendu avec le mélange carburant-huile dans le moteur. Avant de l'utiliser, il est indispensable de le remplir de carburant.

Cet outil est équipé d'un moteur deux temps avec essence et huile combinées, et il est essentiel de le remplir avec un mélange essence - huile avant d'utiliser l'outil. Respectez les spécifications techniques pour utiliser de l'essence et de l'huile moteur appropriées.

AVERTISSEMENT ! L'essence et l'huile sont hautement inflammables. Les vapeurs risquent d'entraîner une explosion. Vérifier l'absence de flamme nue à proximité de l'outil. Ne pas fumer durant la remise à niveau de l'essence et de l'huile.

> Placer l'outil sur une surface plane et stable. Il est conseillé de placer une toile ignifuge sous l'outil.
> Mélanger une essence ordinaire sans plomb et une huile pour moteur de bonne qualité dans le bidon à mélange fourni [22] (Fig. 13).
> Utiliser une huile antioxydante de bonne qualité, expressément conçue pour un moteur à 2 coups refroidi à l'air (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE).
> Ne pas utiliser de mélange d'huile TWC ou BIA (type à 2 temps à refroidissement à l'eau).
> La proportion de mélange recommandée pour l'essence-huile est de 40 : 1.
> Le tableau sert de référence pour les quantités d'essence et d'huile à utiliser pour la préparation du mélange.

Essence	Huile
[ml]	[ml]
100	2,5
200	5,0
300	7,5
400	10,0
500	12,5

Fig. 13

> Utiliser uniquement le rapport 40 : 1 comme référence pour cet outil lors de la préparation du mélange dans le bidon.
> L'essence et l'huile doivent être introduites sur leur côté respectif selon l'échelle imprimée sur la bouteille. Remplir par ex. d'abord d'essence jusqu'au niveau « 5 », puis d'huile à 2 temps jusqu'au niveau « 5 ». Ce dosage correspond au rapport 40 : 1 en cas d'utilisation de l'échelle 40 : 1.
> En inclinant le réservoir, l'huile tombe dans l'essence. Agiter vigoureusement la bouteille pour mélanger le produit.

REMARQUE : Ne jamais mélanger le carburant et l'huile directement dans le réservoir de l'outil.

> Dévisser et enlever le bouchon du réservoir d'essence (29).
> Verser l'essence et l'huile bien mélangées dans le réservoir en utilisant un entonnoir à essence muni d'un filtre pour éviter d'introduire des débris dans le réservoir. Ne pas trop remplir. Laisser un espace de 5 mm minimum entre la surface du carburant et le bord interne du réservoir pour permettre son expansion (Fig. 14).
> Éviter les débordements et tout remplissage excessif du réservoir.
> Nettoyer les débordements avec un chiffon doux et replacer le bouchon du réservoir (29). Utiliser la clé mixte (32) pour serrer le bouchon (29) (Fig. 15).
> Toujours mettre au rebut l'essence, l'huile et les objets encrassés conformément à la réglementation locale (voir la section « recyclage et mise au rebut »).

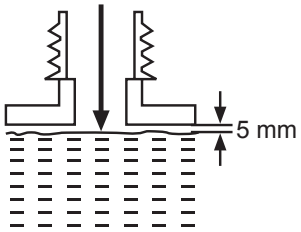


Fig. 14

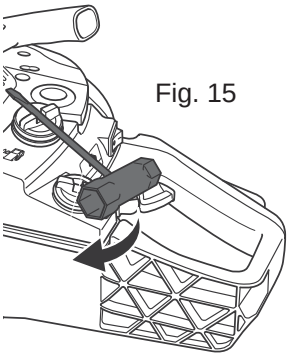


Fig. 15

40 : 1

REMARQUE : Le carburant et l'huile se détériorent avec le temps. Le moteur risque de démarrer difficilement en cas d'utilisation d'un carburant qui a été entreposé durant plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est conseillé de mettre dans le réservoir la quantité exacte de carburant nécessaire pour chaque utilisation afin de l'utiliser entièrement avant de ranger l'outil. Vider tout le carburant dans le réservoir en cas de rangement de l'outil durant plus de 30 jours.

Lubrification de la chaîne

Remplissage

AVERTISSEMENT ! L'outil n'est pas rempli d'huile de chaîne. Il est indispensable de remplir l'outil d'huile de chaîne avant de l'utiliser. Ne jamais utiliser l'outil sans huile de chaîne sous peine de dommage irrémédiable. Toute utilisation de la chaîne de scie à sec ou avec insuffisamment d'huile compromettra l'efficacité de coupe, la durée de vie de l'outil, et entraînera l'usure rapide de la chaîne et de la barre de guidage pour cause de surchauffe. Le manque d'huile de chaîne est indiqué par de la fumée ou par une décoloration de la barre. La lubrification correcte de la chaîne durant la coupe est indispensable à réduire la friction avec la barre de guidage.

> Placer l'outil sur une surface adaptée avec le bouchon du réservoir d'huile de chaîne (28) tourné vers le haut.
> Dévisser et enlever le bouchon du réservoir d'essence (28) puis rajouter du lubrifiant. Utiliser de l'huile de chaîne pour la scie à chaîne.
> Utiliser un entonnoir muni d'un filtre pour éviter toute entrée de résidus dans le réservoir et tout débordement de ce dernier. Ne pas trop remplir le réservoir et laisser env. 5 mm d'espace au bas pour permettre l'expansion du lubrifiant (Fig. 16).
> Nettoyer les débordements avec un chiffon doux et replacer le bouchon du réservoir (28). Utiliser la clé mixte (32) pour serrer à fond le bouchon (28) (Fig. 17).

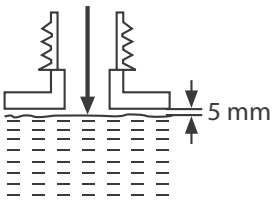


Fig. 16

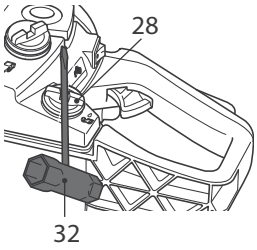


Fig. 17

REMARQUE : Toujours éliminer le lubrifiant, l'huile usée et les objets contaminés par ces substances conformément aux réglementations locales.

Contrôle

> S'assurer la lubrification de la chaîne avant chaque utilisation.

REMARQUE : Ce produit est équipé d'un système de lubrification automatique. Le système alimente le volume d'huile adapté à la barre et à la chaîne. Pour vérifier la lubrification, démarrer le moteur. Monter entièrement l'outil et lire toutes les instructions avant de vérifier l'outil.

> S'assurer que la barre de guidage (4) et la chaîne de la scie (3) sont en place avant de vérifier l'alimentation en huile.
> Démarrer le moteur ; le laisser tourner à puissance moyenne et vérifier que l'huile est alimentée comme représenté sur la figure (Fig. 18).
> Régler le débit d'huile de chaîne au moyen d'un tournevis (34) et de la vis de réglage (36) située au bas de l'outil (Fig. 19).

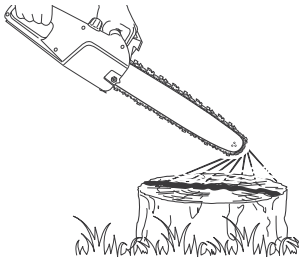


Fig. 18

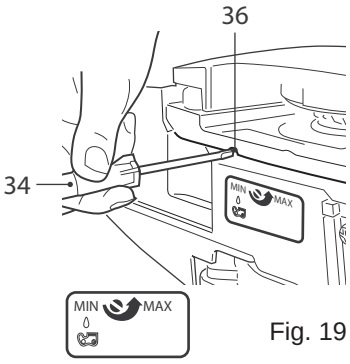
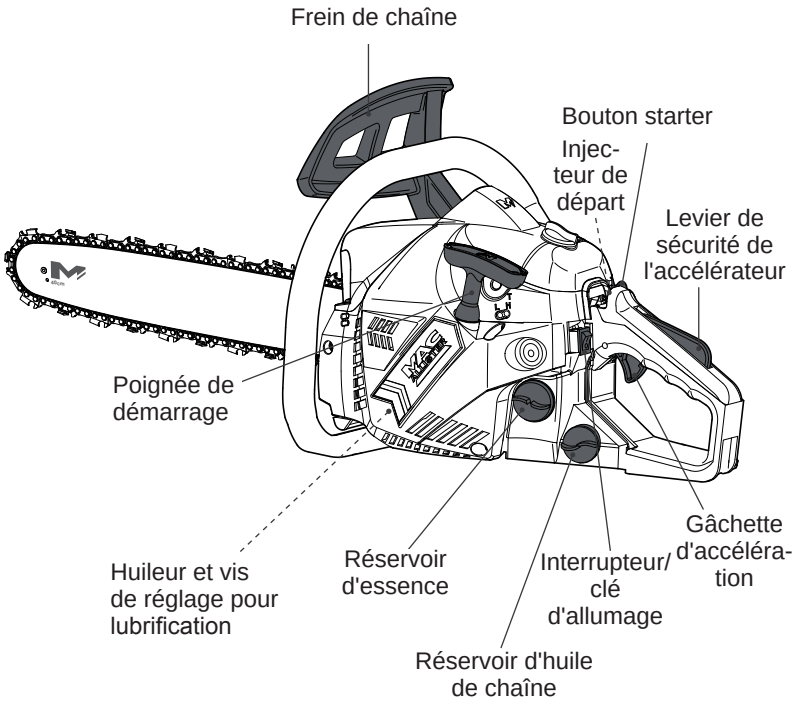


Fig. 19

Commandes


Frein de chaîne
Bouton starter
Injec-
teur de
départ
Levier de
sécurité de
l'accélérateur
Poignée de
démarrage
Gâchette
d'accéléra-
tion
Huileur et vis
de réglage pour
lubrification
Réservoir
d'essence
Interrupteur/
clé
d'allumage
Réservoir d'huile
de chaîne

Réglages

Monter

Ajuster

Ajouter du carburant / du mélange huile-essence

Ajouter de l'huile de chaîne

Démarrage à froid ou démarrage après une panne de carburant

Activer le frein de chaîne

Positionner l'interrupteur d'allumage sur « I »

Tirer entièrement le démarreur

Appuyer sur l'injecteur 6 fois de suite jusqu'à ce que le carburant soit visible

Tirer la poignée du démarreur 4 fois de suite (la machine ne démarre toujours pas ?)

Appuyer sur le démarreur

Tirer sur la poignée de démarrage pour démarrer le moteur

Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur et le levier de l'accélérateur pour supprimer le ralenti rapide

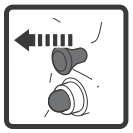
Désactiver le frein de chaîne

Utiliser

Démarrage à chaud

Activer le frein de chaîne

Positionner l'interrupteur d'allumage sur « I »


Tirer entièrement le démarreur

Repousser le démarreur sur

Tirer sur la poignée de démarrage pour démarrer le moteur

Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur et le levier de l'accélérateur pour supprimer le ralenti rapide

Désactiver le frein de chaîne.

Utiliser

Arrêt

Relâcher le levier de l'accélérateur et la sécurité

Positionner l'interrupteur d'allumage sur « O »

Réservoirs vides

Nettoyage et entretien

Rangement

AVERTISSEMENT ! Le démarrage rapide fournit uniquement un aperçu de comment démarrer et arrêter l'outil. En vue d'une utilisation sécurisée, il est indispensable de lire la totalité du manuel d'instructions avant la première utilisation.

Plus en **détail...**

Fonctions de l'outil 88

Fonctionnement 93

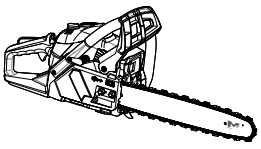
Entretien et **maintenance** 101

Dépannage 112

Recyclage et **mise au rebut** 113

Garantie 114

Déclaration de **conformité CE** 115



Utilisation prévue

Cette scie à chaîne à essence MCSWP50 est conçue pour une puissance maximale de sortie de 2,1 kW. L'outil est prévu pour couper des troncs d'une épaisseur de 490 mm max. avec la barre de guidage fournie. Il ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux comme plastique, pierre, métal ou bois contenant des corps étrangers. L'outil doit exclusivement être utilisé avec la barre de guidage/chaîne de scie indiquée dans ces instructions. Ne pas utiliser d'autres types ou dimensions sous peine de blessures graves pouvant aller jusqu'au décès. Les coupes verticales et horizontales peuvent être effectuées avec cet outil. Les sections longitudinales peuvent uniquement être coupées par des professionnels. Ne pas utiliser cet outil en-dehors de chez soi, par ex. pour couper du bois de chauffe dans la forêt. Cet outil ne doit pas être utilisé sur des matériaux de maçonnerie ou des matériaux dangereux et est conçu pour une utilisation domestique non commerciale. Ne pas l'utiliser pour d'autres applications que celles mentionnées.

Injecteur

Appuyer six fois de suite sur l'injecteur (9) en cas de démarrage de l'outil avec le moteur à froid (Fig. 20). Ne pas utiliser l'injecteur pour démarrer à chaud.

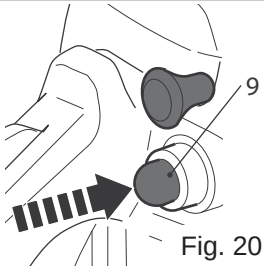


Fig. 20

Levier d'étranglement et ralenti rapide

1. Tirer à fond le levier du démarreur (25) (Fig. 20a), le démarreur est maintenant en position FERMÉE et l'accélérateur en ralenti rapide.
2. Appuyer sur le levier du démarreur (Fig. 20b), le démarreur est maintenant en position OUVERTE et l'accélérateur en ralenti rapide.
3. Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur (26) et le levier de l'accélérateur (27) pour supprimer le ralenti rapide.

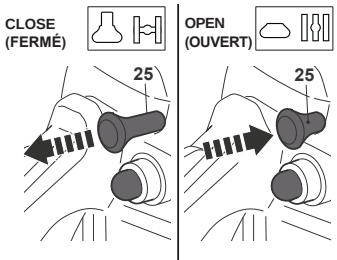
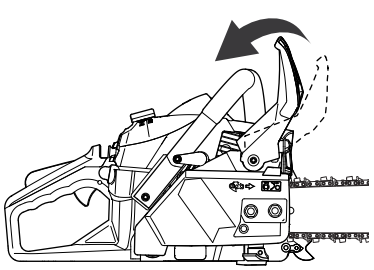


Fig. 20a Fig. 20b

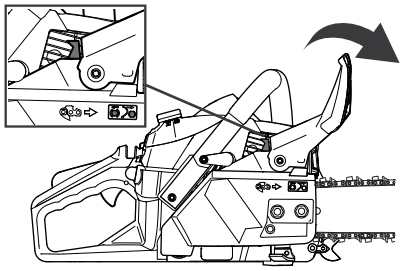
REMARQUE : Le moteur démarre plus facilement si l'accélérateur est réglé sur le ralenti rapide. En cas de suppression du ralenti rapide, le moteur tourne au ralenti.

Frein de chaîne

Le frein de chaîne est un mécanisme de sécurité activé par la protection avant (2). En cas de rebond, la chaîne s'immobilise immédiatement.



Le frein de chaîne (2) est désactivé, et l'outil peut démarrer (Fig. 21)



Le frein de chaîne (2) est activé, et la chaîne de scie est arrêtée une fois que le frein de chaîne est activé (Fig. 22).

Essai du frein de chaîne

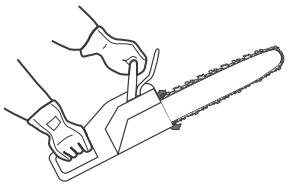


Fig. 23

> Le contrôle suivant doit être effectué avant chaque utilisation. L'essai de frein de chaîne réduit les risques de blessures dues à un rebond.
> S'assurer que le frein de chaîne (2) est désactivé. Désactiver le frein de chaîne (2) en le tirant vers la poignée avant (1) (Fig. 21).
> Placer l'outil sur une surface plane adaptée, et vérifier que la chaîne de scie (3) ne touche pas la surface ni d'autres objets.
> Saisir la poignée avant (1) de la main gauche. Le pouce et les doigts doivent entourer la poignée. Saisir la poignée arrière (11) de la main droite. Le pouce et les doigts doivent entourer la poignée (Fig. 23).
> Démarrer l'outil comme indiqué, appuyer sur le levier de sécurité de l'accélérateur (26), puis presser à fond le levier de l'accélérateur (27) avec l'index et maintenir dans cette position.

> Activer le frein de chaîne (2) durant le fonctionnement du moteur en déplaçant la main gauche vers le frein de chaîne (2). La chaîne de scie (3) doit s'immobiliser immédiatement.

REMARQUE : La chaîne ne peut démarrer si le frein est activé.
NE PAS accélérer durant plus de 10 secondes si le frein de chaîne (2) est activé (Fig.22), car le système de freinage de la chaîne risque d'endommager la machine de l'intérieur.

AVERTISSEMENT ! Si la chaîne de scie ne s'immobilise pas avec le frein activé, remettre le produit au concessionnaire ou au centre d'assistance le plus proche. Ne pas utiliser l'outil si le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement.

Démarrage / Arrêt

Démarrage à froid

REMARQUE : La machine est équipée d'un dispositif de démarrage rapide.
Ce dispositif change la méthode de tirage de la poignée du démarreur.
La première partie du cordon permet de précharger le dispositif, tandis que la force de démarrage se diffuse vers la fin de la course.

> S'assurer que le frein de chaîne de sécurité est activé en poussant la protection avant (2) à fond. (Voir plus haut, page 31).
La chaîne ne peut démarrer si le frein est activé.
> S'assurer que la chaîne de scie (3) ne rencontre aucun obstacle avant de démarrer le moteur.
> Placer le commutateur de marche (24) sur « I » (Fig. 24).

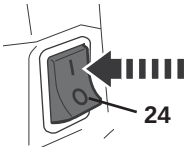


Fig. 24

> Tirer le levier du démarreur à fond. Le démarreur est maintenant en position FERMÉE et l'accélérateur en ralenti rapide (Fig. 25).
> Appuyer six fois de suite sur l'injecteur (9) jusqu'à ce que la bulle soit remplie d'essence (Fig. 26).

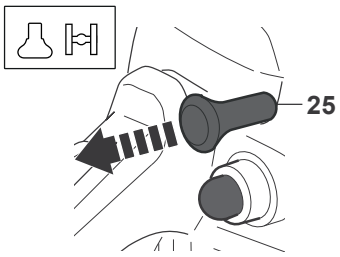


Fig. 25

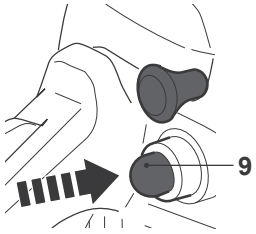


Fig. 26

> Maintenir l'outil sur le sol en posant le pied sur la protection arrière (10).
> Tirer lentement la poignée du démarreur [23] de la main droite jusqu'à sentir une nette résistance, puis tirer fortement. Répéter l'opération 4 ou 5 fois de suite (Fig. 27).
  Le moteur risque de ne toujours pas démarrer.

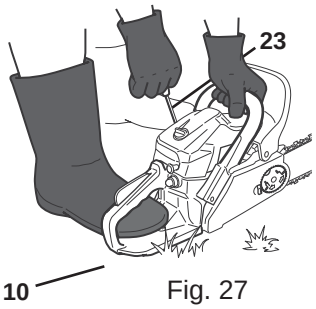


Fig. 27

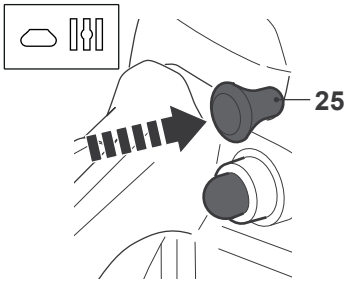


Fig. 27a

> Repousser le démarreur sur (Fig. 27a). Le démarreur est maintenant en position OUVERTE et l'accélérateur en ralenti rapide.
> Tirer lentement la poignée du démarreur de la main droite jusqu'à sentir une nette résistance puis tirer fortement. Recommencer jusqu'à ce que le moteur démarre.
> Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur (26) et le levier de l'accélérateur (27) pour supprimer le ralenti rapide. Le moteur tourne au ralenti.
> Avant d'accélérer, vérifier que le frein de chaîne de sécurité est désactivé en tirant la protection avant (2) à fond.
> Appuyer sur le levier de sécurité de l'accélérateur et sur le levier de l'accélérateur pour accélérer le moteur. La chaîne de scie fonctionne.
> Pousser la protection avant (2) pour vérifier que le frein de chaîne

fonctionne correctement. Désactiver ensuite le frein de chaîne.

> Pour utiliser la scie à chaîne, saisir l'outil des deux mains, la main gauche tenant la poignée avant (1) (ne pas actionner le frein de chaîne), et la main droite tenant la poignée arrière (11).

Démarrage à chaud :

> S'assurer que le frein de chaîne de sécurité est activé en poussant la protection avant (2) à fond. (Voir plus haut, page 31). La chaîne ne peut démarrer si le frein est activé.
> S'assurer que la chaîne de scie (3) ne rencontre aucun obstacle avant de démarrer le moteur.
> Placer le commutateur de marche (24) sur « I » (Fig. 24).
> Tirer le levier du démarreur (25) à fond et l'enfoncer. Le démarreur est maintenant en position OUVERTE et l'accélérateur en ralenti rapide.
> Maintenir l'outil sur le sol en posant le pied sur la protection arrière (10).
> Tirer lentement la poignée du démarreur [23] de la main droite jusqu'à sentir une nette résistance, puis tirer fortement. Recommencer jusqu'à ce que le moteur démarre.

AVERTISSEMENT ! Laisser le cordon du démarreur se rétracter lentement après l'avoir tiré.

REMARQUE : Appuyer et relâcher le levier de sécurité de l'accélérateur (26) et le levier de l'accélérateur (27) pour supprimer le ralenti rapide et faire tourner le moteur au ralenti.

> Avant d'accélérer le moteur, s'assurer que le frein de chaîne de sécurité est désactivé en repoussant la protection avant (2) à fond vers l'arrière.
> Appuyer sur le levier de sécurité de l'accélérateur et sur le levier de l'accélérateur pour accélérer le moteur. La chaîne de scie fonctionne.
> Pousser la protection avant (2) pour vérifier que le frein de chaîne fonctionne correctement. Désactiver ensuite le frein de chaîne.
> Pour utiliser la scie à chaîne saisir l'outil des deux mains, la main gauche tenant la poignée avant (1) (ne pas actionner le frein de chaîne), et la main droite tenant la poignée arrière (11).

Arrêt

> Relâcher la gâchette de l'accélérateur [27] et laisser l'outil fonctionner au ralenti un moment.
> Placer le commutateur de marche (24) en position d'arrêt « O » (Fig. 28).

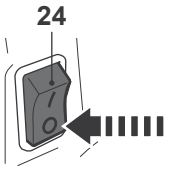


Fig. 28

AVERTISSEMENT ! Le dispositif de coupe continue à tourner pendant un certain temps après que le moteur soit éteint. Attendre l'arrêt complet avant de poser l'outil sur le sol.

Fonctionnement général

> S'assurer que l'outil et les accessoires ne sont pas endommagés avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'outil s'il est endommagé ou montre des signes d'usure.
> Effectuer un double contrôle des fixations des accessoires, de la barre et de la chaîne.
> S'assurer le niveau du mélange huile/essence et de l'huile de la chaîne et remettre à niveau si nécessaire.
> Toujours tenir l'outil par ses poignées. Garder les poignées sèches pour garantir un soutien sécuritaire.
> S'assurer que les évents d'aération sont propres et sans obstruction. Les nettoyer au besoin avec une brosse douce. Des évents d'aération obstrués peuvent causer une surchauffe de l'outil.
> Éteindre immédiatement l'outil en cas d'interruption du travail ou si une personne pénètre dans la zone de fonctionnement. Toujours attendre l'arrêt complet de l'outil avant de le poser sur le sol.
> Éviter tout surmenage. Faire des pauses régulièrement afin de pouvoir se concentrer sur le travail et contrôler parfaitement l'outil.

Fonctionnement de base / Procédure de coupe

> Pour acquérir des compétences majeures, suivre une formation agréée sur les scies à chaîne afin de l'utiliser de manière sécurisée et efficace. Se familiariser avec les commandes et les commutateurs. Pratiquer toutes les opérations avec l'outil éteint.
> Toujours tenir l'outil des deux mains. Placer la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Toujours tenir les deux poignées durant le fonctionnement. Ne jamais utiliser l'outil d'une seule main.
> Utiliser exclusivement l'outil dans une position sécuritaire. Tenir l'outil sur le côté droit du corps (Fig. 29).

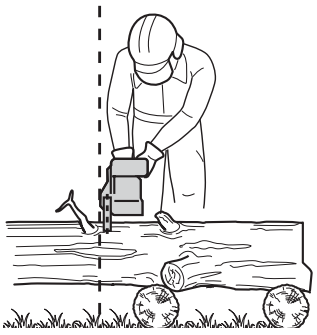


Fig. 29

> La chaîne à scie (3) doit atteindre sa vitesse de régime avant d'entrer en contact avec le bois. Utiliser la griffe d'abattage (18) pour placer l'outil sur le bois avant de commencer à couper, et l'utiliser comme levier durant la coupe (Fig. 30).

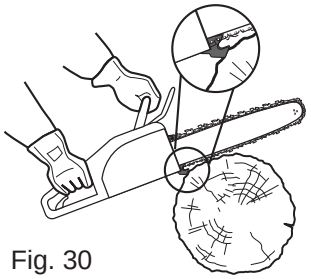


Fig. 30

> Replacer la griffe d'abattage en position abaissée en cas de coupe de troncs épais en tirant légèrement l'outil vers soi jusqu'au relâchement des dents d'attaque, puis le repositionner plus bas pour reprendre l'opération. Ne pas extraire complètement l'outil du bois.
> Ne pas forcer la chaîne durant la coupe et la laisser aller en utilisant les dents d'attaque pour appliquer une pression minimale

> Ne pas utiliser l'outil avec les bras entièrement tendus ni tenter de scier dans des zones d'accès difficile ou debout sur une échelle. Ne jamais utiliser l'outil au-dessus de la ligne des épaules. (Fig. 31).

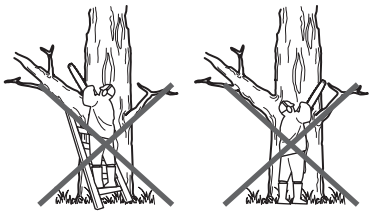


Fig. 31

> Une vitesse constante de la chaîne permet d'obtenir des résultats de coupe optimaux.
> Faire preuve d'attention à la fin de la coupe. Le poids de l'outil peut changer de manière inattendue une fois dégagé de la prise du bois. Risques de blessures aux jambes et aux pieds. Toujours retirer l'outil de l'entaille pendant qu'il est encore en fonctionnement.

Rebonds

AVERTISSEMENT ! Attention aux rebonds ! Un rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse de l'outil et des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité de ce dernier. Faire preuve d'une attention constante, les rebonds rotatifs ou par pincement représentant les risques majeurs d'accidents.

Un rebond peut se produire si la pointe de la barre de guidage touche un objet ou si la chaîne se bloque dans l'entaille.
Dans certains cas, un contact de la pointe (4) peut entraîner une réaction inverse inattendue en projetant la barre de guidage vers le haut et vers l'opérateur (Fig. 32 - 34).

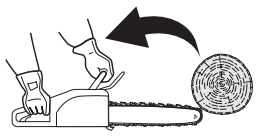


Fig. 32

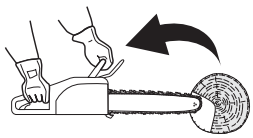


Fig. 33

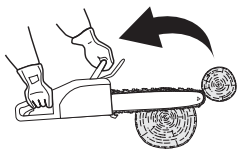


Fig. 34

> Si la chaîne de la scie (3) se coince au bas de la barre de guidage (4), cette dernière risque d'être projetée loin de l'opérateur (Fig. 35).

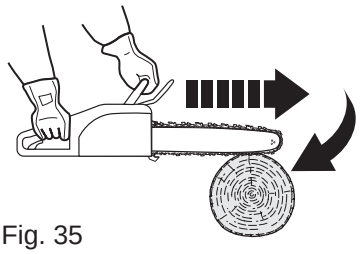


Fig. 35

> Si la chaîne de la scie (3) se coince en haut de la barre de guidage (4), cette dernière risque d'être projetée rapidement vers l'opérateur (Fig. 36).

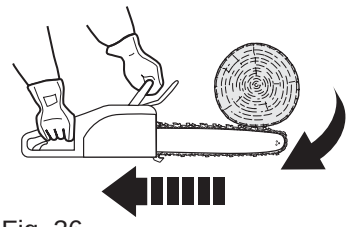


Fig. 36

> Ces réactions peuvent entraîner une perte de contrôle de la scie et des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.

> L'élément surprise peut être réduit ou éliminé avec une compréhension du phénomène de rebond. L'élément surprise contribue à la majorité des accidents.
> Maintenir fermement l'outil des deux mains, la main droite sur la poignée arrière (11) et la main gauche sur la poignée avant (1) durant le fonctionnement. Le pouce et les doigts doivent entourer fermement les poignées. Une prise ferme permettra de réduire les rebonds et de garder le contrôle de l'outil.
> Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Pour éviter les rebonds :

- Scier en formant un angle plat avec la barre de guidage
- Ne jamais travailler avec une chaîne détendue, trop serrée ou excessivement usée.
- S'assurer que la chaîne est bien affûtée.
- Ne jamais scier au-dessus de la ligne des épaules.
- Ne jamais utiliser la pointe de la barre de guidage.
- Toujours tenir l'outil des deux mains.
- Toujours utiliser une chaîne à faible rebond.
- Appliquer les dents d'attaque pour renforcer la pression.
- S'assurer la tension de la chaîne.

Chute d'arbre

> Si les opérations de tronçonnage et d'abattage sont effectuées par deux personnes ou davantage, l'abattage doit être effectué séparément du tronçonnage en respectant une distance égale au moins au double de la hauteur de l'arbre abattu. L'abattage des arbres ne doit présenter aucun risque pour les personnes, les lignes de service ni les propriétés privées. En cas de contact de l'arbre avec une ligne de service, avertir immédiatement la compagnie intéressée.
> L'opérateur doit se tenir en amont de l'arbre abattu, ce dernier risquant de rouler ou glisser en aval après son abattage.
> Prévoir un parcours d'évacuation et le dégager si nécessaire avant le début des opérations. Le parcours d'évacuation doit se prolonger à l'arrière et en diagonale de l'arrière de la ligne d'abattage prévue (Fig. 37).

> Avant de procéder à l'abattage, examiner la direction dans laquelle a poussé l'arbre, l'emplacement des branches les plus grandes et la direction du vent afin d'évaluer la direction de chute.
> Éliminer la poussière, les pierres, les broussailles, les clous, les agrafes et le fil de l'arbre.

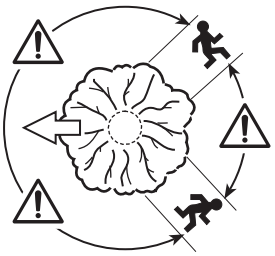


Fig. 37

Encochage des traits

Pratiquer une encoche (Fig. 38, B) égale au tiers du diamètre de l'arbre et perpendiculairement à la direction de sa chute (Fig. 38). Couper tout d'abord le trait horizontal le plus bas. Cette précaution évitera le coincement de la chaîne ou de la barre lorsque la seconde encoche sera pratiquée.

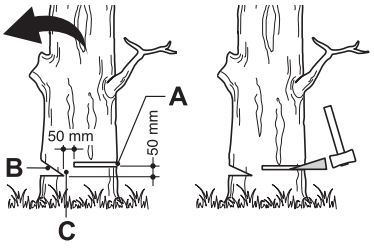


Fig. 38

Trait arrière

> Pratiquer le trait arrière (Fig. 38, A) 50 mm minimum au-dessus de l'encoche du trait horizontal (Fig. 38). Le trait arrière doit être parallèle à l'encoche du trait horizontal. Le trait arrière doit être pratiqué en laissant une épaisseur de bois suffisant à former une charnière. La charnière (Fig. 38, C) maintiendra la direction d'abattage et évitera à l'arbre de se tordre. Ne pas couper à travers la charnière.
> Une fois la coupe suffisamment rapprochée de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il existe des risques que l'arbre tombe dans la mauvaise direction, ou s'il se balance d'avant en arrière en coinçant la chaîne de scie, interrompre la coupe avant la fin du trait arrière et utiliser des cales en bois, en plastique ou en aluminium pour ouvrir l'entaille et faire tomber l'arbre dans la direction désirée.
> Lorsque l'arbre commence à tomber, retirer l'outil de l'entaille, arrêter le moteur, poser l'outil et emprunter la voie de dégagement prévue. Attention à la chute des branches les plus hautes et à conserver son équilibre.

Élagage et taille

L'élagage consiste à éliminer les branches d'un arbre abattu. Durant l'élagage des branches, laisser les branches les plus basses plus touffues pour soutenir le tronc. Éliminer les petites branches en une seule opération (Fig. 39). Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter tout coincement de l'outil.

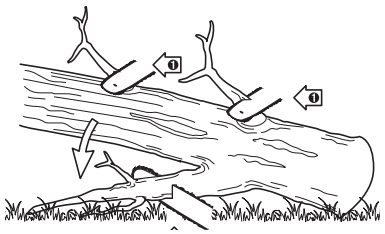


Fig. 39

AVERTISSEMENT ! Ne jamais grimper dans un arbre pour procéder à son élagage ou à sa taille. Ne jamais se tenir sur une échelle, une plateforme, un tronc ou dans une position dangereuse pour l'équilibre et le contrôle de la scie. Durant la taille des arbres, il est indispensable de ne pas couper à ras à proximité des branches maîtresses ou du tronc avant d'avoir coupé la branche à distance pour en réduire le poids. Cette précaution évitera d'écorcer la partie principale de l'arbre.

AVERTISSEMENT ! Si les branches à tailler se trouvent au-dessus de la ligne des épaules, demander à un professionnel d'effectuer l'opération.

Coupe de bois sous tension

Un bois sous tension est tout tronc, branche, souche cassée ou arbrisseau plié et maintenu sous tension par un autre bois, et qui rebondit si le bois qui le maintient est éliminé ou coupé.
La souche cassée d'un arbre abattu présente un fort potentiel de rebond en position verticale durant le tronçonnage visant à séparer le tronc de la souche.
Prêter attention aux bois sous tension, danger.

Tronçonnage

Tronçonner signifie débiter un tronc sur sa longueur. Il est indispensable de veiller à son équilibre et à la distribution de son poids sur les deux pieds. Si possible, redresser le tronc et le soutenir au moyen de branches, troncs ou rondins.

> Se conformer à des principes très simples pour simplifier la coupe. Si le tronc est soutenu sur toute sa longueur (Fig. 40), la coupe s'effectue du haut vers le bas (overbuck).

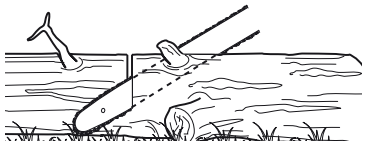


Fig. 40

> Si le tronc est soutenu à une extrémité (Fig. 41), couper 1/3 du diamètre du bas vers le haut (underbuck). Terminer enfin la coupe en tronçonnant pour rejoindre la première coupe.

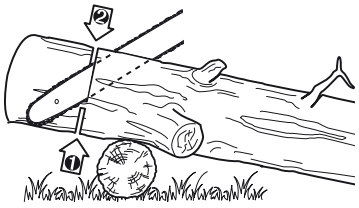


Fig. 41

> Si le tronc est soutenu aux deux extrémités (Fig. 42), couper 1/3 du diamètre du haut vers le bas (overbuck). Terminer enfin la coupe en tronçonnant les 2/3 inférieurs pour rejoindre la première coupe.

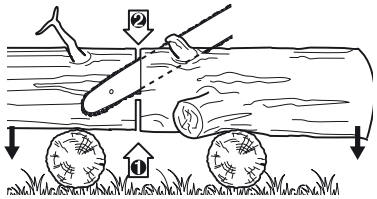


Fig. 42

> En cas de tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du tronc (Fig. 43). En vue d'un contrôle complet durant la coupe, relâcher la pression vers la fin de la coupe tout en maintenant fermement les poignées de l'outil. Ne pas laisser la chaîne entrer en contact avec le sol. Une fois la coupe terminée, attendre l'arrêt de la chaîne de scie avant de déplacer l'outil. Toujours arrêter le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.

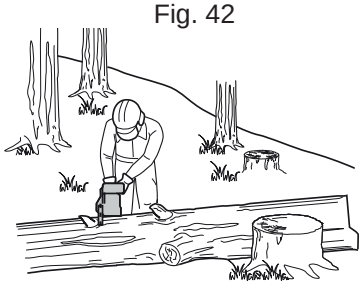


Fig. 43

Tronçonnage

> Poser les troncs de petite taille sur un établi ou sur un autre tronc pour tronçonner (Fig. 44).

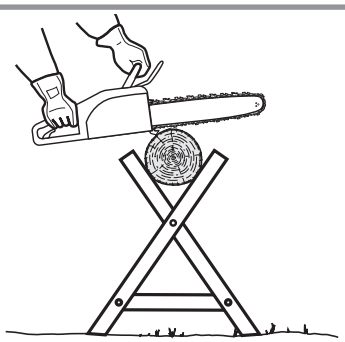


Fig. 44

> Si le diamètre du tronc est suffisamment large pour introduire une cale souple sans toucher la chaîne, utiliser la cale pour maintenir l'entaille ouverte et éviter tout coincement (Fig. 45).

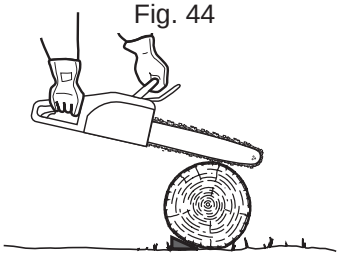


Fig. 45

Après l’utilisation

> Éteindre l'outil et le laisser refroidir.
> S'assurer, nettoyer et ranger l'outil comme décrit ci-dessous.

Règles d’or pour l’entretien

AVERTISSEMENT ! Toujours éteindre l'outil, le laisser refroidir et débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer l'inspection, l'entretien et le nettoyage !

1. L'outil doit toujours être propre. Retirer tous les débris après chaque utilisation et avant de le ranger.
2. Un nettoyage régulier et adéquat de l'outil permettra une utilisation sécuritaire et prolongera sa durée de vie.
3. Inspecter l'outil avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou usées. Ne pas utiliser l'outil en cas d'éléments rompus ou usés.

AVERTISSEMENT ! N’effectuez que les réparations et l'entretien mentionnés dans les consignes! Tous les autres travaux doivent être effectués par un technicien!

Nettoyage général

> Nettoyer l'outil avec un chiffon légèrement humide et du savon doux. Utiliser une brosse pour les zones difficiles à atteindre.
> Nettoyer en particulier les ouvertures d’aération (30) après chaque utilisation, à l’aide d’un chiffon et d’une brosse.
> Enlever la saleté récalcitrante à l’air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE : Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs, ou d’autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit sous peine d'endommager ses surfaces.

> S'assurer s'il y a des pièces usées ou endommagées. Remplacer les pièces usées ou contacter un centre d’assistance autorisé avant d’utiliser à nouveau l'outil.
> Conserver la chaîne de scie en bon état de marche durant l'entretien.

Plus en détail...

Lubrification du pignon de renvoi

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne de scie (3) pour lubrifier le pignon de renvoi (5). La lubrification peut être effectuée durant le fonctionnement.

> Nettoyer le pignon de renvoi (5).
> Avec une burette, introduire le bec-aiguille dans l'orifice de lubrification (Fig. 46, A) et injecter de la graisse jusqu'à ce que cette dernière soit visible à l'extérieur du pignon (5) (Fig. 46).

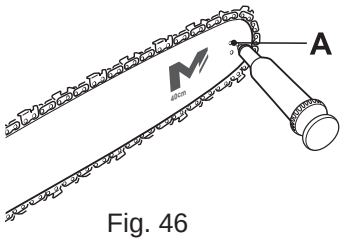


Fig. 46

> S'assurer que le frein de chaîne (2) est désactivé. Faire tourner la chaîne (3) à la main. Répéter l'opération jusqu'à la lubrification complète du pignon (5).

Entretien barre de guidage et chaîne de scie

La plupart des problèmes de la barre de guidage peut être évitée grâce à un entretien correct. Un remplissage et des réglages du tranchant et de la jauge de profondeur incorrects sont la cause de la plupart des problèmes de la barre de guidage, lesquels se traduisent souvent par une usure irrégulière de cette dernière. L'usure irrégulière de la barre entraîne l'élargissement des rails et le cliquetis de la chaîne, compromettant ainsi la réalisation de traits droits. Si la barre de guidage est insuffisamment lubrifiée et que la chaîne de la scie est trop serrée, la barre s'usera rapidement. Afin de réduire l'usure de la barre, son entretien et celui de la chaîne de scie est recommandé.

> Démonter la barre de guidage et la chaîne de scie en effectuant les opérations de montage en sens inverse.
> S'assurer que l'orifice d'huile (17) n'est pas obstrué et le nettoyer si nécessaire afin de garantir la lubrification correcte de la barre et de la chaîne. Utiliser un fil souple de dimension réduite et l'introduire dans le trou d'évacuation d'huile (Fig. 47).

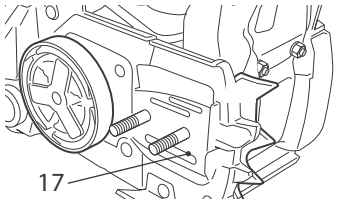


Fig. 47

REMARQUE : L'état des passages de l'huile est aisément vérifiable. Si les passages sont dégagés, la chaîne recevra automatiquement une dose d'huile quelques secondes après le démarrage de la scie. Ce produit est équipé d'un système de lubrification automatique.

> S'assurer le pignon de renvoi (22). En cas d'usure ou d'endommagement, confier son remplacement à un agent d'entretien autorisé.
> Nettoyer les résidus des rails de la barre de guidage (4) avec un tournevis, une spatule, une brosse métallique ou autre outil similaire. Cette précaution dégagera le passage de l'huile et garantira la lubrification correcte de la barre (4) et de la chaîne (3) (Fig. 48).
> S'assurer l'état d'usure du rail de la barre : appliquer une règle (droite) sur le côté de la barre de guidage et « côtés latéraux tranchants ». Si aucun espace n'est créé entre la règle et la barre, le « rail » de la barre de guidage est normal. En cas d'espace, cela signifie le « rail » de la barre de guidage est usé et doit être remplacé par un rail neuf du même type (Fig. 49).
> Tourner la barre de guidage à 180 ° pour régulariser l'usure et prolonger ainsi la durée de vie de la barre (4).
> S'assurer que la chaîne de scie n'est pas usée ni endommagée. La remplacer, par un neuf, si nécessaire. Les utilisateurs expérimentés peuvent affûter leur chaîne de scie émoussée (voir « Affûtage de la chaîne de scie »).
> Remettre la barre de guidage (4) et la chaîne de la scie (3) en place comme indiqué à « Montage ».

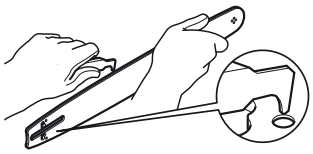


Fig. 48

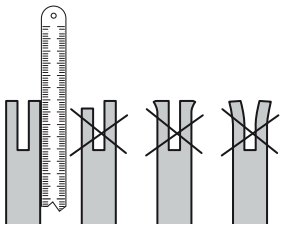


Fig. 49

Entretien barre de guidage et chaîne de scie

Affûtage de la chaîne de scie

REMARQUE : Ne jamais utiliser la scie si sa chaîne est émoussée. La chaîne de scie est émoussée si l'outil doit être poussé dans l'arbre et que les copeaux sont de très petite taille.

> Remettre la chaîne (3) à un centre d'assistance autorisé en vue de son affûtage, ou le faire soi-même avec un kit d'affûtage adapté. Consulter également les instructions relatives à l'affûtage fournies avec l'équipement d'affûtage.

AVERTISSEMENT ! Formation et expérience sont indispensables pour affûter la chaîne de scie soi-même. Utiliser des outils adaptés pour l'affûtage.

> La différence de hauteur entre la dent et le sommet correspond à la profondeur de coupe. Lors de l'affûtage de la chaîne de scie (3), tenir compte des aspects suivants (Fig. 50).
- Angle d'affûtage
- Angle de coupe
- Position d'affûtage
- Diamètre lime ronde
- Profondeur d'affûtage

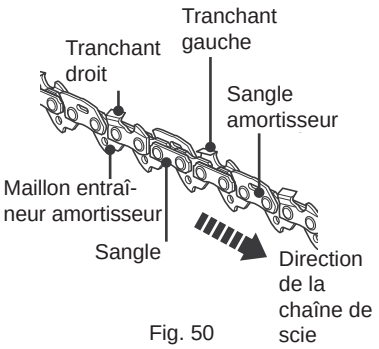


Fig. 50

> Pour affûter la chaîne, procéder comme suit :
- Utiliser des gants de protection.
- S'assurer que la chaîne est bien tendue.
- Activer le frein pour bloquer la chaîne sur la barre.

> Utiliser la lime ronde fournie (33), d'un diamètre de 1,1 fois la profondeur de la dent de coupe. S'assurer que 20 % du diamètre de la lime se trouve au-dessus du tranchant supérieur.

> Des guides d'utilisations de limes sont vendus par les principaux fabricants et renseignent sur la meilleure manière de tenir la lime lors de l'affûtage.
> Limer perpendiculairement à la barre et à un angle de 25 ° de la direction de fonctionnement (Fig. 51).

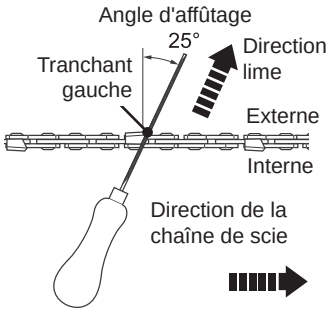


Fig. 51

> Limer chaque dent en procédant exclusivement de l'intérieur vers l'extérieur. Limer un côté de la chaîne puis retourner la scie et répéter l'opération.
> Affûter chaque dent de manière équivalente avec le même nombre de passages.
> Tous les tranchants doivent être de longueur identique. S'assurer la profondeur de sécurité tous les 5 affûtages. Si la jauge de profondeur diffère, restaurer le profil original.
> Utiliser un instrument de mesure de la profondeur pour vérifier la hauteur de la profondeur. Des gabarits sont vendus par les principaux fabricants du secteur (Fig. 52).

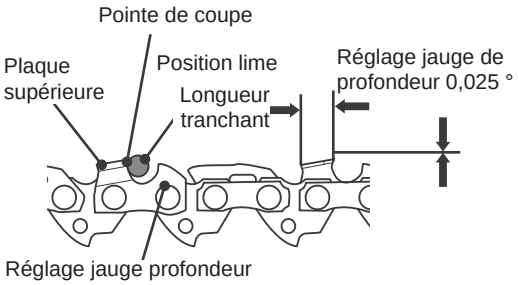


Fig. 52

Filtre à air

> Inspecter régulièrement le filtre à air (14). Le remplacer, par un neuf, si nécessaire.
> Desserrer la vis de fixation (12) et retirer le couvercle du filtre à air (13) (Fig. 53, 54).
> Retirer le filtre à air (14) (Fig. 55) et le séparer en deux moitiés.
> Brosser le filtre avec de l'essence pour éliminer la saleté. Remonter le filtre à air (14), en pressant les extrémités jusqu'au déclic.
> Remonter le couvercle du filtre à air (13) et le fixer avec la vis (12).

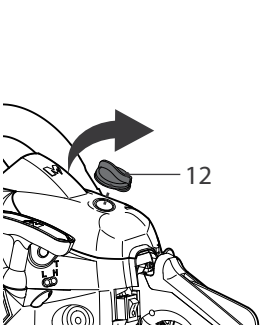


Fig. 53

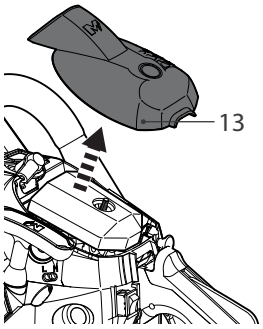


Fig. 54

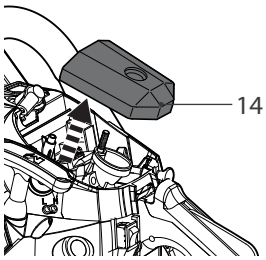


Fig. 55

Ailettes du cylindre

> Des dépôts de poussière entre les ailettes du cylindre (16) peuvent entraîner la surchauffe du moteur. S'assurer et nettoyer périodiquement les ailettes du cylindre (16) avec un jet d'air comprimé. (Fig. 56).

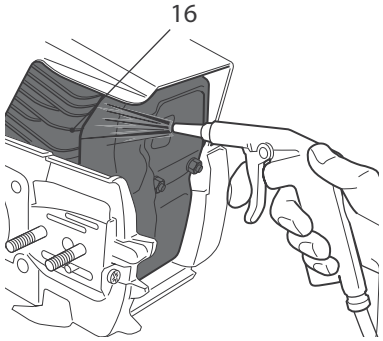


Fig. 56

Réservoir d'essence

> Vidanger le réservoir en cas de rangement de l'outil durant plus de 30 jours pour éviter toute détérioration de l'essence.
> Dévisser et retirer le bouchon du réservoir de carburant (29), et utiliser une pompe à carburant pour vider le carburant dans un récipient adéquat.

Filtre de carburant

> Le réservoir de carburant de l'outil est muni d'un filtre qui se trouve à l'extrémité libre du tuyau de carburant (Fig. 57).
> Retirer le bouchon du réservoir d'essence.
> Utiliser un crochet métallique pour retirer le filtre de son logement.
> Démonter le filtre et le nettoyer à l'essence.
> Après nettoyage, remonter attentivement le filtre et l'introduire dans le réservoir.
> Installer le ressort et fermer le bouchon du réservoir.

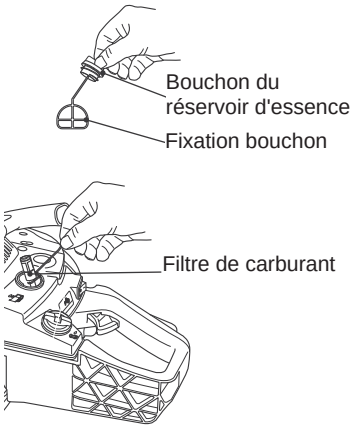


Fig. 57

Bougie d'allumage

> S'assurer la bougie d'allumage toutes les 25 heures min. ou avant de ranger l'outil pour une période de plus de 30 jours si l'utilisation n'a pas été intensive. La nettoyer ou la remplacer avec une nouvelle bougie d'allumage au besoin.
> Retirer le couvercle du filtre à air (13) et le filtre (14) comme indiqué. Débrancher le connecteur de la bougie d'allumage (15) (Fig. 58).
> Utiliser la clé mixte (32) pour desserrer la bougie et la retirer (Fig. 59).

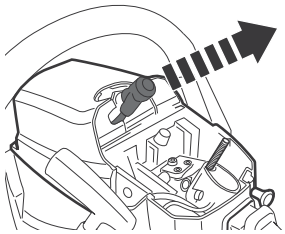


Fig. 58

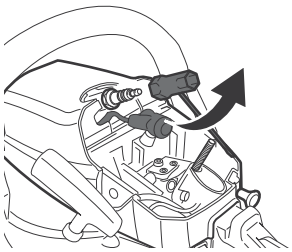


Fig. 59

> S'assurer si la bougie présente des signes de dommage ou d'usure. La couleur de l'électrode devrait être brun clair.
> Enlever les débris sur l'électrode avec une brosse métallique douce ; éviter de nettoyer trop énergiquement l'électrode.
> Si la bougie d'allumage est tachée de carburant, la sécher avec un chiffon doux.
> S'assurer l'écartement de la bougie. Il devrait être de 0,5 mm (Fig. 60).

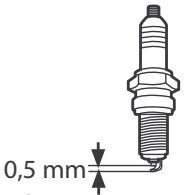


Fig. 60

> Remplacer la bougie si l'électrode ou l'isolant est endommagé.
> Pour remettre la bougie d'allumage en place, la visser d'abord à la main, puis la serrer légèrement avec la clé pour bougie d'allumage (32).

AVERTISSEMENT ! Ne pas trop serrer la bougie d'allumage pour éviter de l'endommager.

> Remonter le couvercle du filtre à air (13) et le fixer avec la vis (12).

Carburateur

Le carburateur est préréglé par le fabricant. Si un changement s'avère nécessaire, contacter un centre d'assistance agréé ou un technicien qualifié. Ne pas effectuer des réglages soi-même.
S'assurer que la chaîne de la scie s'immobilise si la gâchette d'accélérateur est relâchée. S'adresser à un centre d'assistance autorisé ou à un personnel qualifié.

Silencieux

Pour modifier ou remplacer le silencieux, contacter un centre d'assistance agréé ou un technicien qualifié.

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le consommateur. Contacter un technicien qualifié pour faire vérifier et réparer les pièces.

Tableau de maintenance

Pièce	**À faire**	**Avant/ après chaque utilisa-tion**	**10 heures**	**25 heures**	**50 heures / tous les six mois**	**100 heures / une fois par an**
Ailettes cylindre	Nettoyer		**x**			
Bougie d'allumage	S'assurer			**x**		
Bougie d'allumage	Nettoyer			**x**		
Bougie d'allumage	Remplacer	si nécessaire				
Filtre à air	S'assurer	**x**				
Filtre à air	Nettoyer		**x**			
Filtre à air	Remplacer	si nécessaire				
Filtre de carburant	S'assurer	**x**				
Filtre de carburant	Nettoyer		**x**			
Filtre de carburant	Remplacer	si nécessaire				
Chaîne de scie	S'assurer	**x**				
Chaîne de scie	Lubrifier	**x**				
Chaîne de scie	Nettoyer	**x**				
Chaîne de scie	Remplacer	si nécessaire				

Rangement

> Nettoyer l'outil comme décrit ci-dessus.
> Ranger l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et ventilé.
> Toujours ranger l'outil hors de portée des enfants. La température de rangement idéale est entre 10 et 30°C.
> Il est conseillé d'utiliser l'emballage original (35) pour ranger l'outil, ou de le couvrir avec un tissu ou une enveloppe adaptée pour le protéger de la poussière.

Transport

> Avant de transporter l'outil, l'éteindre et débrancher la bougie d'allumage.
> Fixer les protections spéciales de transport si prévues.
> Toujours transporter l'outil en utilisant les poignées.
> Protéger l'outil de tout impact lourd ou de fortes vibrations, qui pourraient se produire pendant le transport dans des véhicules.
> Attacher l'outil pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.
> Ranger l'outil et les accessoires dans le sac (35).

Dépannage

Les défaillances soupçonnées sont souvent dues à des causes que l'utilisateur peut résoudre lui-même. S'assurer l'outil en se reportant à ce chapitre. Dans la plupart des cas, le problème peut se résoudre rapidement.

AVERTISSEMENT ! Effectuer uniquement les opérations décrites dans ces consignes. Toute autre inspection, tout autre entretien et toute autre réparation doivent être absolument effectués par un centre d'assistance agréé ou un technicien qualifié si le problème n'est pas résolu.

Problème	Cause possible	Solution
1. Le moteur ne démarre pas	1.1 Pas assez de carburant dans le réservoir	1.1 Ajouter de l'essence
	1.2 L'injecteur de départ n'a pas été enfoncé pour le démarrage à froid	1.2 Appuyer sur l'injecteur de départ et redémarrer
	1.3 L'injecteur de départ a été enfoncé pour le démarrage à chaud	1.3 Sécher la bougie d'allumage
	1.4 La bougie d'allumage est mouillée	1.4 Sécher la bougie d'allumage
	1.5 La bougie d'allumage est endommagée	1.5 Remplacer la bougie d'allumage
	1.6 Connecteur de la bougie d'allumage desserré	1.6 La fixer correctement
2. Le moteur s'arrête	2.1 Pas assez de carburant dans le réservoir	2.1 Ajouter de l'essence
	2.2 Le dispositif de coupe est bloqué	2.2 Dégager le blocage
3. Mauvais résultats de coupe	3.1 Chaîne de scie insuffisamment tendue	3.1 La retendre
	3.2 Chaîne de scie émoussée	3.2 Affûter ou remplacer la chaîne de scie
4. Vibration/bruit ou échappement excessif	4.1 Chaîne de scie émoussée/endommagée	4.1 Remplacer
	4.2 Boulons/écrous desserrés	4.2 Serrer les boulons/écrous
	4.3 Type d'essence/huile incorrect	4.3 Vidanger l'essence/l'huile non utilisée et remplir avec un mélange essence/huile correct

Recyclage et mise au rebut

> Ne pas jeter les déchets avec les ordures ménagères. Envoyer au recyclage le cas échéant. S'assurer la réglementation locale en matière de recyclage.
> L'essence, l'huile, l'huile usée, un mélange d'huile et d'essence, et les objets salis par de l'huile, par exemple les chiffons, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminer les articles contaminés par l'huile conformément aux directives locales, et les remettre à un centre de recyclage.
> L'outil est expédié dans un emballage qui le protège contre les dommages pendant l'expédition. Ne jeter cet emballage qu'après avoir vérifié que la livraison est complète et que l'outil fonctionne correctement. Recycler ensuite l'emballage.

Garantie

> Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.
> La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.
> Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.
> La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).
> Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.
> Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.
> Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Déclaration de conformité CE

Nous
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
Royaume-Uni

Déclarons que l'outil
Scie à chaîne à essence 49.3cc MCSWP50
Numéro de série : de 000001 999999

Satisfait aux exigences de sécurité et de santé essentielles des directives suivantes :

Directive machines 2006/42/CE
- EN ISO 11681-1:2011
- N° d'enregistrement certificat : BM50402805 0001
- Rapport d'essai n° : 50107703 003
- Procédures d'évaluation de conformité : Annexe IX de la directive
- Organisme notifié : 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrabe 2, 90431 Nurnberg Allemagne

La Directive CEM 2014/30/UE
- EN ISO 14982:2009

La Directive sur le bruit extérieur 2000/14/CE & 2005/88/CE
- Niveau de puissance acoustique mesuré : 109,9 dB(A)
- Niveau de puissance sonore garanti :113 dB(A)

Règlement sur les émissions de polluants EU 2016/1628
- Approbation CE de type NO : e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0020*00
- Modèle du moteur : 1E45F

Signataire et responsable de la documentation technique autorisé :

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
Royaume-Uni

Lisa Davis
Directeur de Qualité Groupe

le : 05/02/2018

Fabricant :

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

Distributeur: Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

N°Azur 0 810 104 104

FR

Dites « Question » (prix appel local)

Distributeur: BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com